Leipzig-Engelsdorf

Gemeindemagazin 3. Ausgabe

- Rückblick: 800 Jahre Baalsdorf
- Überraschung in der Kirche
- 110 Jahre FFW Engelsdorf
- Der Wasserturm von innen
- Engelsdorf in der 2. Bundesliga

Leipzig-Engelsdorf in Wort und Bild

Inhaltsverzeichnis/Impressum . . . 2
Vorwort der Ortsvorsteherin . . . 3
800 Jahre Baalsdorf 4-5
Ortschaftsrat 7
Überraschung in der Kirche . . 10-11
Eisenbahngeschichte in Engelsdorf . . 12
Ärzteverzeichnis 14
Notrufe 15
Unternehmensverzeichnis . . 16-17
Seniorenzentrum Althen . . . 15
110 Jahre Feuerwehr Engelsdorf . . 18
Jugendfeuerwehr 19
Evas Zoo in Kleinpösna 20
Vereinsregister 21
Kirchenchor Engelsdorf 23
Gartenbahn in Baalsdorf 25
SV Lok Engelsdorf . . . 26-27
Umgebungsplan 28
Straßenpläne 29-31
Wasserturm in Engelsdorf 32

Unternehmen in der Region

Altenpflegeheim 14
Balkone & Terrassen 11
Bestattungsunternehmen . . . 17
Blumen 22
Elektroanlagen 10
Fahrzeugbau 28
Fitnesstudio 15
Fotostudio 24
Fuhrbetrieb & Baustoffhandel . . 28
Gartencenter 7
Gasthof 21
Hausbauunternehmen 11
Heizung & Sanitär 7
Home Market 13
Immobilienverwaltung 7
Rechtsanwaltskanzlei 22
Restaurant 21
Schwimmbadcenter 24
Seniorenzentrum 14
Tierarzt 15
Tiersalon 24
Vermögensberatung 22
Wasserversorgung 10

Impressum

Gemeindemagazin Engelsdorf, 3. Auflage 2015

© Stadtmagazinverlag BS GmbH, Berlin

Herausgegeben von der Stadtmagazin BS GmbH in Zusammenarbeit mit der Ortsvorsteherin von Leipzig-Engelsdorf. Alle Rechte by Stadtmagazin BS GmbH. Nachdruck, Übertragung auf digitale Medien, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers.

Redaktion
Heinz Richter, Marita Syrbe, SV Lokomotive Engelsdorf, Archiv

Fotos
Heinz Richter, Marita Syrbe, Johannes Ulbricht, Gertraude Gruhle, Egon Willma, Tino Hemmann, Dieter Stolle, Michael Ochs, Lutz Lehmann

PR-Redaktion und Fotos
Heinz Richter

Lektorat
Sabine Richter

Satz und Produktion
Stadtmagazinverlag BS GmbH

Druckerei
Druckerei Koch, Pritzwalk

Anschriften
Stadtmagazin BS GmbH
Fließstraße 4
15 370 Fredersdorf/Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/1 46 30
Fax 03 34 39/14 63 29
E-Mail redaktion@stadtmagazin-verlag.de
www.stadtmagazin-verlag.de

Büro Sachsen
Am Reitweg 12
04 683 Belgershain OT Köhra
Tel. 03 42 93/55 00 12
Fax 03 42 93/55 00 13

Geschäftsführer
Andreas Schönstedt

Das Gemeindemagazin Engelsdorf wird durch die Schenkelberg GmbH an alle erreichbaren Haushalte von Engelsdorf und seiner Gemeindeteile verteilt. Dieses und weitere Magazine sind online im Internet unter www.stadtmagazin-verlag.de verfügbar.

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger von Althen, Baalsdorf, Engelsdorf, Hirschfeld, Kleinpösna, und Sommerfeld,

Ja, und wieder sind zwei Jahre vergangen, seit Sie das Gemeindemagazin 2013 mit dem Vorwort des damaligen Ortsvorstehers und jetzigen Bürgermeister von Naunhof, Herrn Volker Zocher, erhalten haben. Geändert hat sich nun der Name des Ortsvorstehers in den einer Ortsvorsteherin, und der 2014 gewählte Ortschaftsrat Engelsdorf hat drei neue Mitglieder.

Bevor ich mit unseren Zielen beginne, möchte ich mich bei all den Gewerbetreibenden bedanken, die es möglich machen, dass auch diese Ausgabe erscheinen kann.

Die bereits 2013 vom früheren Ortsvorsteher abgesteckten Ziele verfolgt auch der jetzige Ortschaftsrat. Diesen Zielen, wie dem Bau einer neuen Oberschule verbunden mit sicheren Schulwegen und dem Bau eines neuen Ortszentrums Engelsdorf sowie einer verbesserten Vereinsförderung, sind wir in der Umsetzung ein großes Stück in der Umsetzung, näher gekommen. Zum einen ist dies damit begründet, dass unsere Ortsteile nach wie vor einen weiteren Bevölkerungszuwachs verzeichnen, der die Stadtverwaltung zu einen Umdenken aufforderte.

Aber auch das wäre nicht möglich gewesen, wenn der Stadtrat mehrere Anträge unseres Ortschaftsrates nicht mit der vollen Zustimmung verabschiedet hätte. Nun müsste die Verwaltung handeln und der Realisierung der drei oben genannten Projekte dürfte nichts mehr im Wege stehen: Der Bau des Kreisels zwischen Althen und Hirschfeld steckt bereits in der Planungsreife. Die Stadtverwaltung bemüht sich, in den nächsten 16 Monaten die Untersuchungen zu beschleunigen, die das Landesamt für Straßenbau und Verkehr benötigt, um eine alternative Verkehrsanbindung als Autobahnzubringer bei dem erweiterten Ausbau der A 14 möglich zu machen. Dies wäre eine enorme Erleichterung für unsere Unternehmen.

Ich habe große Hoffnung, dass in den nächsten zwei Jahren unser Engelsdorfer Gymnasium endlich eine Mensa bekommt,

Die Gewerbetreibenden in der Kurt-Krah-Straße, die lange gewartet haben, bis die Erschließungsarbeiten begonnen hatten, könnten nun optimal arbeiten.

Eine Bürgergesellschaft braucht um Erfolg zu haben und um Prozesse anzustoßen immer aktive Bürgerinnen und Bürger, die uns bei der Arbeit unterstützen. Fühlen Sie sich herzlich dazu eingeladen!

Ich wünsche uns dabei viel Erfolg

Annemarie Opitz

Annemarie Opitz
Ortsvorsteherin

Rückblick auf eine Festwoche

Eine Woche lang feierten die Baalsdorfer ihr 800-jähriges Bestehen. In einer historischen Ausstellung in der Brandiser Straße 63 waren Küche, Kammer und Waschhaus aus der Zeit vor 100 Jahren eingerichtet. Viele Werkzeuge, Küchenhilfen und Haushaltutensilien waren zu sehen. Von einer alten Trockenhaube bis zum Waschbrett alles erinnerte an vergangene Zeiten. Große Tafeln stellten die Feldarbeit und die Tätigkeit verschiedener alter Handwerker dar, die den Ort prägten.

Zu den Höhepunkten der Festwoche gehörte außer dem Bühnenprogramm und dem Theaterstück „Das Dorf Balduin – Teil 2“, der Markt „Seltene Gewerke“. Rund um die Kunstschmiede von Andreas Althammer zeigten Handwerker, wie unsere Vorfahren ihr tägliches Brot verdienten. Das Böttcherhandwerk erklärte Günter Rötzsch aus Staucha, Michael Ochs aus Hirschfeld zeigte, wie einst Drucke entstanden. Bei Gudrun Tiepner durften sich die Gäste Papier selbst herstellen. Am Seilereistand von Johann Gottfried

Seilerei Zicker aus Liebertwolkwitz.

bestimmt alle Baalsdorfer auf den Beinen. Die einen nahmen aktiv teil, die anderen erfreuten sich mit den vielen Gästen am Straßenrand. In knapp zwei Stunden liefen 800 Jahre Geschichte am Betrachter vorbei. Auch Vereine aus benachbarten Orten zeigten ein Stück ihrer Geschichte. Die Liebertwolkwitzer liefen in Garderobe zur Zeit der Völkerschlacht, die Kleinpösnaer fuhren sogar mit ihrem Weihnachtsstand vor, die Mölkauer grüßten mit einem Plakat und die Hirschfelder ritten hoch zu Ross.

Zicker entstanden Springseile aus Naturfaser. Der Linke Hof saß am Spinnrad und wer zur richtigen Zeit auf dem Platz war, konnte zusehen wie ein Pferd beschlagen wird.

Der absolute Höhepunkt war der große Festumzug. Da waren

Michael Ochs aus Hirschfeld beherrscht alte Druckverfahren.

Handelsplatz mit Entwicklungspotential

In den zurückliegenden 20 Jahren hat sich das Gesicht Engelsdorfs wesentlich verändert. Auch auf dem Areal des ehemaligen Mitteldeutschen Chemiehandels. Das Gelände der zwischenzeitlichen Industriebrache trägt heute die Handschrift der Firma Dürr Liegenschaften GmbH & Co. KG, die in den zurückliegenden 20 Jahren hier einen vielfältigen Mix aus produzierendem Gewerbe, kleinen und größeren Unternehmen verschiedenster Branchen, Ärzten, Verkaufsflächen und Gastronomie entwickelt hat. Dabei ist das neungeschossige Hochhaus unterdessen zu einem modernen Wahrzeichen Engelsdorfs geworden.

Gemäß dem Gedanken, dass Stillstand Rückschritt bedeutet, arbeitet das Unternehmen fortgesetzt daran, den Standort auszubauen und zu modernisieren, mit dem Ziel, den Handelsplatz weiter als bedeutendes gewerbliches Zentrum der Kommune zu profilieren. In diesem Sinne wurde beispielsweise ein neues Heizhaus gebaut und im Jahr 2012 damit die Wärmeversorgung von Öl auf Gas umgestellt.

Zahlreiche Mieter honorieren das Engagement von Dürr, indem sie dem attraktiven Standort die Treue halten. Dabei schätzen sie unter anderem die kurzen Wege zwischen Mieter und Vermieter. Mit der langjährigen Niederlassungsleiterin Petra Gehrmann-Pflug und ihrem motivierten Team vor Ort ist jederzeit eine persönliche Betreuung gewährleistet. Das Team hat immer ein offenes Ohr für die Anregungen und Wünsche der alteingesessenen aber auch potentiellen Mieter und ist immer bemüht, flexibel zu reagieren.

Außerdem spricht die Treue vieler Mieter für ein vernünftiges Preis-Leistungs-Verhältnis, ein gutes Arbeitsumfeld und eine ordentliche

Niederlassungsleiterin Petra Gehrmann-Pflug mit den Engelsdorfer Hausmeistern Frank Hoffmann (li.) und Peter Lingner.

Infrastruktur. Nicht nur das sind überzeugende Argumente, um auf der Suche nach einem attraktiven Gewerbestandort an der Peripherie der Messestadt Leipzig am Engelsdorfer Handelsplatz nachzufragen. Ein weiterer Vorteil: Durch den flexiblen Zuschnitt der Mietflächen besteht die Möglichkeit, passgenau auf die Bedürfnisse der Mieter zu reagieren.

Die Flächenangebote sind sowohl für Existenzgründer als auch für etablierte Unternehmen interessant. Außerdem bietet das Gelände noch vielfältige Entwicklungsmöglichkeiten.

Die gewerbliche Ansiedlung am Engelsdorfer Hochhaus ist mit Sicherheit eine sehr gute Entscheidung!

DÜRR Liegenschaften GmbH & Co. KG
Außenbüro Leipzig
Handelsplatz 2
04319 Leipzig OT Engelsdorf
Tel. 03 41/65 93 60 • Fax 03 41/65 93 60 45
p.gehrmann@duerr-liegenschaften.de

Ortschaftsrat Engelsdorf

Engelsdorfer Straße 345 • 04319 Leipzig
Ortsvorsteherin: Annemarie Opitz
Tel. 0341/1236680 • Fax 0341/1236689 • annemarie.opitz@t-online.de

Sprechstunde:
Jeden 2. und 4.Dienstag und Donnerstag
von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Seit der Eingemeindung werden die hoheitlichen Aufgaben durchgeführt von der

Stadt Leipzig
Neues Rathaus • Martin Luther-Ring 4-6
04109 Leipzig • Tel. 0341/1230 • www.leipzig.de

zuständiges Bürgerzentrum:
Paunsdorf-Center • Paunsdorfer Allee 1 • 04329 Leipzig • Tel. 0341/1236280

Öffnungszeiten:
Mo.-Mi., Fr. 9.00-20.00 Uhr • Do. 13.00-20.00 Uhr • Sa. 9.00-14.00 Uhr

Für den Wohnkomfort

Seit über 20 Jahren sorgt Lutz Lehmann in und um Engelsdorf nicht nur für neue und gut funktionierende Heiz- und Sanitärtechnik, sondern für fast alles, was modernen sowie energieökonomischen, technischen Wohnkomfort ausmacht. Inzwischen ist selbst beim Staubsaugen eine neue Epoche angebrochen: Angesichts zunehmender Allergiebetroffenheit gewinnen Zentralstaubsaugeranlagen an Bedeutung. Diese wirbeln Staub oder Tierhaare nicht mehr auf, sondern sammeln in einem separaten Behälter. Lutz Lehmann und sein Team beraten gern auch über diese nützliche, nachrüstbare Technik.

Lutz Lehmann Heizung-Sanitär
Althener Straße 22f
04319 Leipzig OT Engelsdorf
Tel. 0341/1651 3727 • Mobil 0171/2318486
www.sanitaer-lehmann.de

Oppermann´s Garten-Center

- Gesamtes Pflanzensortiment für Haus und Garten
- Innenraumbegrünung • Floristik zu allen Anlässen
- Gartengestaltung und Pflanzarbeiten
- Holzprodukte für Hof und Garten
- umfangreiche Internetangebote
- Gartenteichanlagen
- Zisternen
- Wegebau
- Pflegearbeiten

Öffnungszeiten:
Mo. 13.00-18.00 Uhr
Di.-Fr. 09.00-18.00 Uhr
Sa. 08.00-15.00 Uhr
So. 09.00-12.00 Uhr

Oppermann's Garten-Center GmbH
Riesaer Straße 246
04319 Leipzig OT Engelsdorf
Tel. 0341/2522298 • Fax 0341/2522295
www.gartencenter-oppermann.de

Überraschung in Hirschfelds Kirche

Im Jahr 2001 beschloss der Kirchenvorstand der Gemeinde Engelsdorf-Hirschfeld größere Baumaßnahmen in der Hirschfelder Kirche. Konkret handelte es sich um die Stabilisierung der Dachsparren, Neuguss und Einbau dreier Glocken in den neu zu bauenden Glockenstuhl, Einzug einer Zwischendecke im Turm. Im Kirchenschiff vorgesehen waren die Reparatur der Orgel, das Streichen der Decke, die Restaurierung der Emporen, die Fertigung neuer Bänke und die Erneuerung des Fußbodens. Alle geplanten Maßnahmen konnten realisiert werden, die Arbeiten am Fußboden erfolgen zurzeit. Dazu wurde die Kirche leergeräumt und der alte Fußboden entfernt. Dabei wurden 30 mal 30 Zentimeter großen Ziegelplatten aus dem Mittelalter gefunden. Sie sollen nun ergänzt und in der Apsis neu verlegt werden. Ehe der Abraum abtransportiert wurde, wurde er durchgesehen und teilweise durchgesiebt. Dabei fanden sich neben historischen Nägeln und mittelalterlichen Scherben auch etwa 30 Münzen aus mehreren Jahrhunderten. Im Bereich der Apsis fanden die Arbeiter einige Feldsteine, die ein Quadrat bilden. Vielleicht war dies das Fundament des alten Altars aus dem 13. Jahrhundert? Mit dem Landesamt für Denkmalpflege Sachsen ist abgesprochen, dass dieses Viereck sichtbar bleiben soll.

Eine weitere Überraschung, die die Baumaßnahmen mit sich brachten, war die Entdeckung eines Raumes im Turm vor einigen Jahren. Bei Maurerarbeiten stieß der Lehrling einer Baufirma auf diesen Raum, der viele Jahre unbekannt war. Somit sind der Wandputz und eine zugemauerte Türöffnung aus dem Mittelalter erhalten geblieben. „Wir vermuten, dass diese Kirche eine Zufluchtskirche war und Frauen, Kinder und Kleintiere über eine Leiter in diesem Raum Sicherheit vor Feinden fanden“, erklärt Pfarrer Ulbricht.

Handwerker mit Engagement für die Region

Wenn feste Feste gefeiert werden sollen, muss auch verlässlich Strom anliegen. Sonst wird's auf der ganzen Front zappenduster. Allerdings sind viele regionale Highlights, wie Dorffeste oder auch Internationalen Highlandgames in Trebsen und viele andere nur zu stemmen, indem regionale Handwerker einen Großteil ihrer dabei nötigen Leistungen nicht in Rechnung stellen. Sponsoring im Neudeutsch. Elektromeister Dietmar Müller mit seinem Team weiß das und ist für zahlreiche solcher meist gemeinnützigen Veranstaltungen ein verlässlicher und kompetenter Partner. Freilich geht das nur, wenn die Privatpersonen und Gewerbetreibende der Region ihre Handwerksaufträge von solch engagierten regionalen Partnern ausführen lassen. Dietmar Müller und seine sieben Mitarbeiter plus Lehrling sind nicht nur wegen ihrer langjährigen Erfahrung, sondern auch durch die ständige Weiterbildung allen Herausforderungen der Elektrobranche gewachsen. Auch ihre besondere Nähe zu ihren Kunden hat sich in und um Engelsdorf längst herumgesprochen, so dass

Dietmar Müller (links) mit einem Teil seiner Mannschaft.

diese sich freuen, wenn sie die Elektriker aus Kleinpösna auf den Festen entdecken. Dann wissen die Partygäste: Elektrotechnisch kann nun nichts mehr schief gehen!

Elektroanlagen Andreas & Müller GmbH & Co. KG
Dorfstraße 11 • 04319 Leipzig OT Kleinpösna
Tel. 03 42 91/8 63 43 • Fax 03 42 91/3 87 08

Ambiente unter freiem Himmel

Gönnen Sie sich eine kleine Auszeit vom Alltag auf Ihrem Balkon oder Ihrer Terrasse. Als Balkonspezialist bieten wir Ihnen Balkon- bzw. Terrassenverkleidungen aus vielen wartungsfreien Materialien wie Aluminium, Edelstahl und Kunststoff mit verschiedenen Füllungssystemen an. Aluminium-Balkone in allen RAL-Tönen mit HPL-Platten in Holzstruktur oder an die Fassadenfarbe angepasst, fügen sich harmonisch in das Gesamtbild des Hauses ein. Mit Kreativität, langjähriger Erfahrung und dem nötigen Knowhow konzipieren wir „den Balkon“ für Ihr Haus. Selbstverständlich bieten wir Ihnen auch Holzbalkone in über 100 Varianten an. In Sachen Planung, Verkauf und Montage sind wir Ihr Ansprechpartner und übernehmen auch die Komplettsanierung Ihres Balkons oder Ihrer Terrasse, wie zum Beispiel die Abdichtung des Bodens mit Flüssigkunststoff und die Aufbringung von diversen Belägen. Für die Terrassengestaltung finden Sie bei uns WPC- als auch HPL-Bodendielen auf einer Alu-Unterkonstruktion, welche sich durch Langlebigkeit mit geringem Pflegeaufwand auszeichnen. Selbst

Eine Augenweide: Balkone und Terrassen vom Balkonspezialisten André Siefert.

Holzterrassen, welche auf einer Alu-Unterkonstruktion mit einer nicht sichtbaren Befestigung montiert sowie mit Spezialölen behandelt sind, weisen eine lange Lebensdauer auf. Zudem haben sie ein hervorragendes Preis-Leistungs-Verhältnis. Wir beraten Sie gern.

Ihr Balkonspezialist André Siefert
Brandiser Straße 106
04316 Leipzig – OT Baalsdorf
Tel. 0341/6513043
www.siefert-balkone.de

Ihr Hausbaupartner in der Region

Die RUBA Hausbau GmbH ist ein ostdeutsches, mittelständiges Bauunternehmen, das im Jahr 1995 gegründet wurde. Seit Anfang an ist es hauptsächlich in der Region um Leipzig Süd bis Ost tätig und konnte dort seine Marktposition ständig durch überzeugende Qualität und Leistung ausbauen. Das vorrangige Leistungsangebot liegt in der Entwicklung von neuen Wohngebieten, Planung und Herstellung von Massiv- und Fertigteilhäusern sowie Gewerbebauten in schlüsselfertiger oder ausbaufähiger Ausführung. Alle Arbeiten rund ums Bauen werden für den Baukunden im eigenen Hause erledigt. Das Team von Ingenieuren, Statikern, Bauzeichnern, Bauleitern und gut ausgebildeten Handwerkern errichtet Einfamilienhäuser mit kompletter Betreuung, von der Bauidee bis zum Einzug, aus einer Hand zur vollen Zufriedenheit der Bauherren. Beispiele dafür finden sich in der Diamantstraße/Jaspisstraße hier in Engelsdorf und im Christian-Wille-Weg in Baalsdorf. Viele der Kunden nutzen übrigens den kostenlosen Finanzierungsservice des Unternehmens. Für Wohneigentümer und Grundstücksbesitzer, die sich verändern möchten, bietet das Unternehmen einen Maklerservice.

Sicher ins eigene Heim mit der RUBA GmbH

RUBA Hausbau GmbH
An der Hebemärchte 14
04316 Leipzig-Baalsdorf
Tel. 0341/659660
ruba-haus@t-online.de
www.ruba-haus.de
www.wohnen-in-suedost.de

Eisenbahngeschichte in Engelsdorf

Als vor 100 Jahren, genauer gesagt am 5. Dezember 1905, im Ausbesserungs- und Reparaturwerk der sächsischen Eisenbahn für Lokomotiven und Wagen in Engelsdorf die Arbeit aufgenommen wurde, ahnte noch keiner, wie dieses Werk den Ort verändern würde. Im Jahre 1905 hatte Engelsdorf gerade mal 1280 Einwohner. Das neue Werk beschäftigte damals bereits 1.000 Arbeiter, die eine schwere Arbeit verrichten mussten. Schon drei Jahre danach gründete sich die Eisenbahner Wohnungsbau Genossenschaft. Bis zum Jahr 1933 entstanden 1722 Wohnungen. Die Einwohnerzahl stieg bereits bis 1925 auf 6.886 an. Die politischen Veränderungen waren auch in diesem Werk jeweils spürbar. Der erste Weltkrieg, die Weltwirtschaftskrise, Inflation, Machtergreifung der Nationalsozialisten, der zweite Weltkrieg, Zerstörung des Werkes, mindestens 120 Mitarbeiter starben bei den Angriffen der Alliierten. All diese Ereignisse und die Geschichte des RAW nachdem Krieg zeigt der Nachfolgebetrieb die LRS Leipzig Rail Service GmbH in einer Ausstellung. Mit einem Tag der offenen Tür feiert das Werk am 4. Juni 2005 das 100jährige Bestehen des Bahnwerkes Engelsdorf. Werkleiter Steffen Jahn blickt heute mit etwas Stolz auf die vergangenen drei Jahre zurück.

„Wir werden ein Stückchen Eisenbahngeschichte weiter schreiben. Unsere Mitarbeiter sind sehr motiviert und gut ausgebildet." Es war für alle schmerzlich, als von einst 2700 Mitarbeitern, beim Verkauf des Werkes durch die DB AG waren es noch 284 Mitarbeiter, nur 151 bleiben konnten. Eine Investorengruppe unter Leitung von Herrmann Weise aus Moers übernahm am 1. Januar 2002 das Werk, modernisierte die Werkstatt und das gesamte Gelände und schaffte bis jetzt bereits 26 weitere Arbeitsplätze. Die LRS GmbH ist ein Komplettdienstleister für alle Schienenfahrzeuge. Im Engelsdorfer Unternehmen werden Güterwagen und andere Schienenfahrzeuge repariert und modernisiert, es werden Güterwagen gereinigt, Druckgaskesselwagen entspannt und entgast. In kleinen Stückzahlen werden auch Neuwagen gefertigt. Deutschlandweit sichert LRS einen mobilen Service für Schienenfahrzeuge ab. In einer neuen Lehrwerkstatt bildet das Unternehmen den Nachwuchs selbst aus. Details zur Geschichte und zur Gegenwart hat Autor Harald Adler in einer Broschüre „100 Jahre unter Volldampf. Bahnwerk Engelsdorf" festgehalten.

Home Market – Neuer Name für Service

Pünktlich vor dem 25. Jubiläum im Jahr 2015 hat sich der weithin bekannte und beliebte „Teppichfreund“ nicht nur den neuen jugendlichen Namen „Home Market“ gegeben, sondern diesen auch mit umfangreicherer, zeitgemäßer Leistung untersetzt. Nun ist ganz offensichtlich: Hier gibt es weit mehr als lediglich Teppiche!

Heute lockt neben dem breiten Sortiment rund um Fenster, Wand und Boden auch ein erweitertes Serviceangebot in den „Home Market“ im Mühlweg. Zu diesen kundenfreundlichen Leistungen gehört unter anderem das kostenlose Aufmaß durch die Spezialisten des Hauses. Darüber hinaus sind die Fachleute gern bereit, die Waren – etwa Laminat oder Auslegware – anzuliefern, zu verlegen und die alten Materialien fachgerecht zu entsorgen. Gardinen und Vorhänge auf Maß zu nähen und zu ketteln sowie beim Kunden zu dekorieren, gehört ebenso zum aktuellen Service des modernen Dienstleisters. Das Mischen von Farben nach Wunsch ist genauso selbstverständlich, wie das Verleihen von Geräten oder kompletter Kollektionen

als auch die Finanzierung des Einkaufs. – Also das komplette Servicepaket für die Wohnraumgestaltung!

Außerdem spricht noch ein besonderes Argument für den Besuch des „Home Market“. Vor 25 Jahren auf dem Gelände des ehemaligen VEB Chemiehandel gegründet, hat der „Teppichfreund“ damals zahlreiche ehemalige Mitarbeiter des Chemiehandels übernommen. Einige von ihnen sind heute noch im „Home Market“ tätig. Man trifft also auf viele altbekannte freundliche Gesichter. Und als Ausbildungsbetrieb für Bodenleger-Lehrlinge engagiert sich das Unternehmen auch für die berufliche Zukunft der Engelsdorfer Jugend.

Home Market
Filiale der Teppich Essers & Söhne GmbH
Mühlweg 25 • 04319 Leipzig OT Engelsdorf
Tel. 03 41/6 51 62 47 • Fax 03 41/6 51 62 49
www.homemarket.de

Ärzteverzeichnis Engelsdorf			
Allgemeinmediziner			
Dr. med. Kathrin Beimes	Werkstättenstraße 6	04 319 Leipzig	03 41/6 51 59 41
FÄ Gisela Bönisch	Werkstättenstraße 6	04 319 Leipzig	03 41/6 51 59 41
Dr. med. Anke Engelmann	Riesaer Straße 162	04 319 Leipzig	03 41/2 51 28 28
Dr. med. Beatrice Fuge	Engelsdorfer Straße 21	04 316 Leipzig	03 41/6 51 71 49
Dr. med. Andreas Lenk	Engelsdorfer Straße 21	04 316 Leipzig	03 41/6 51 76 19
Dr. med. Rita Paschmionka	Engelsdorfer Straße 21	04 316 Leipzig	03 41/6 51 71 49
Dipl.-Med. Cornelia Münnich	OT Kleinpösna, Dorfstr. 41	04 319 Leipzig	
Dr. med. Sabine Wieschollek	Topasstraße 120	04 319 Leipzig	03 41/6 52 30 66
Augenheilkunde			
Dr. med. Manuela Labus	Werkstättenstraße 6	04 319 Leipzig	03 41/6 51 59 40
Frauenheilkunde und Geburtshilfe			
Dipl.-Med. Ute Franz	Handelsplatz 1b	04 319 Leipzig	03 41/6 51 36 47
HNO-Heilkunde			
Dr. med. Wolfram Aust	August-Knauer-Straße 1	04 316 Leipzig	03 41/6 51 45 48
Innere Medizin (hausärztlich)			
Dipl.-Med. Johannes Kern	Handelsplatz 1c	04 319 Leipzig	03 41/6 58 69 23
SR Dr. med. Ilse Rothe-Horn	Werkstättenstraße 6	04 319 Leipzig	03 41/6 51 59 39
Kinder- und Jugendmedizin			
Dr. med. Helga Borschberg	Engelsdorfer Straße 365	04 319 Leipzig	03 41/6 51 56 58
Dr. med. Kersti Hable	Engelsdorfer Straße 21	04 316 Leipzig	03 41/6 51 71 47
Urologie			
Dr. med. Maher Kadar	Werkstättenstraße 6	04 319 Leipzig	03 41/6 51 42 78
Zahnärzte			
Dr. med. dent. Kerstin Ackermann	Klingerstraße 15	04 319 Leipzig	03 41/6 51 65 24
Dr. med. Thomas Barth	Werkstättenstraße 6	04 319 Leipzig	03 41/6 51 63 03
Dr. med. dent. Andreas Höfner	Werkstättenstraße 6	04 319 Leipzig	03 41/6 51 63 03
ZÄ Marion Kohlert	Gartenstraße 9	04 319 Leipzig	03 41/2 51 39 24
Dipl.-Med. Ingrid Mrosek	Topasstraße 118	04 319 Leipzig	03 41/6 51 48 00
Dipl.-Stom. Frank Nawroth	Sabinenstraße 5	04 319 Leipzig	03 41/2 51 98 61

Leben in Geborgenheit

caritas

Altenpflegeheim St. Gertrud Engelsdorf

Althener Straße 16a
04319 Leipzig OT Engelsdorf
(in Nähe Wasserturm)
Tel. 03 41/65 99 90

www.caritasheim-engelsdorf.de

Die Praxis für große und kleine Tiere

Mit dem Jahr 2015 wird die erfahrene Tierärztin Claudia Dathe in Engelsdorf in ihrer neu eingerichteten Praxis im Begonienweg in Engelsdorf richtig durchstarten. In den Jahren seit ihrer Approbation als Tierärztin im Jahr 2006 hat die Absolventin der Leipziger Universität in verschiedenen Gemischtpraxen in Hessen und Sachsen gearbeitet und viele Erfahrungen gesammelt.
Nun in der eigenen Praxis verbindet die freundliche Veterinärmedizinerin ihre Freude am Beruf mit der Liebe zu ihrer Heimat. In ihrer mit modernster Technik ausgestatteten Praxis kümmert sie sich mit viel Liebe um die Gesundheit und das Wohlbefinden alle Arten von Klein- und Heimtieren. Dazu mag manchmal eine Operation nötig sein. Dafür, wie auch für die notwendige Diagnostik, ist die Praxis optimal ausgerüstet. Auf Anfrage besucht Claudia Dathe ihre Patienten daheim. Natürlich vor allem auch ihre größeren Patienten, wie Pferde oder Lamas und Alpakas. Denn auf deren Behandlung hat sich die Tierärztin ebenfalls spezialisiert.

Die familiäre Tierarztpraxis von Tierärztin Claudia Dathe bietet ein sehr breites Spektrum.

Tierarztpraxis Engelsdorf
Tierärztin Claudia Dathe
Begonienweg 1
04319 Leipzig OT Engelsdorf
Tel. 03 41/65 85 34 27
Mobil und Notruf 01 60/4 98 43 42
www.tierarztpraxis-engelsdorf.de

Notrufe

Polizei:	110
Feuerwehr/Rettungsdienst:	112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst:	116 117
Frauen- und Mädchenhilfe:	03 41/3 91 11 99
Kinder- und Jugendnotdienst:	08 00/1 11 03 33
Telefonseelsorge ev.:	08 00/1 11 01 11
Telefonseelsorge kath.:	08 00/1 11 02 22
Elterntelefon, Hilfe für Familien:	08 00/1 11 05 50

15 Jahre Fitnessworld

Zum 15. Jubiläum legt sich das Team von S&K Fitnessworld ins Zeug, um ihren treuen und auch künftigen Mitgliedern in besonderer Weise zu danken: Durch die Erweiterung des Angebotes. Im Jubiläumsjahr 2015 werden die Fitnessprofis um Sven Kremser in einem neu ausgebauten Raum zu diversen Kursangeboten einladen. Fest steht bisher, dass auch das crossfit zu diesen neuen Angeboten gehören wird. Damit wird das familiäre Fitnessstudio auf der Rückseite des „Media World"-Gebäudes noch attraktiver. Bisher zählt es rund 300 Mitglieder, die an den zahlreichen modernen Geräten unter fachkundiger Anleitung Kraftsport treiben oder lediglich etwas für ihre körperliche Fitness tun.

S&K Fitnessworld • Inhaber Sven Kremser
Hans-Weigel-Straße 12 • Rückseite Media World
04319 Leipzig OT Engelsdorf
Tel. 03 41/92 72 74 68 • www.sk-fitnessworld.de

Alten- und Krankenpflegedienst			
Altenpflegeheim St. Gertrud	Althener Straße 16a	Tel. 03 41/65 99 90	siehe Seite 14
	04 319 Leipzig		www.caritasheim-engelsdorf.de
PROCON Seniorenzentrum gGmbH	Saxoniastraße 32	Tel. 03 42 91/3 75 08	siehe Seite 14
Seniorenzentrum Althen	**04 319 Leipzig OT Althen**		www.seniorenzentrum-althen.de
Balkone & Terrassen			
Ihr Balkonspezialist	Brandiser Straße 106	Tel. 03 41/6 51 39 43	siehe Seite 11
André Siefert	**04 316 Leipzig OT Baalsdorf**	Fax 03 41/6 51 18 86	siefert-balkone.de
Bauunternehmen			
RUBA Hausbau GmbH	An der Hebemärchte 14	Tel. 03 41/65 96 60	siehe Seite 11
	04 316 Leipzig OT Baalsdorf	www.ruba-haus.de	www.wohnen-in-suedost.de
Bestattungen			
Bestattungshaus Böttge	Klingerplatz 5	Tel. 03 41/6 58 66 77	siehe Seite 17
	04 319 Leipzig	Fax 03 41/6 58 66 79	www.bestattungshaus-boettge.de
Blumen			
Blumenservice Baalsdorf	Apelsteinweg 1a	Tel. 03 41/6 51 56 97	siehe Seite 22
Nicolette Ungibauer	**04 316 Leipzig OT Baalsdorf**		www.blumen-baalsdorf.de
Elekroanlagen			
Elektroanlagen	Dorfstraße 11	Tel. 03 42 91/8 63 43	siehe Seite 10
Andreas & Müller GmbH & Co. KG	**04 319 Leipzig**	Fax 03 42 91/3 87 08	
Fahrzeugbau			
Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH	Hans-Weigel-Straße 10b	Tel. 03 41/6 51 45 96	siehe Seite 28
Andreas Jungk	**04 319 Leipzig**	Fax 03 41/6 51 45 97	
			www.efb-fahrzeugbau-bergbau-jungk.com
Fitnessstudio			
S&K Fitnessworld	Hans-Weigel-Straße 12	Tel. 03 41/92 72 74 68	siehe Seite 15
Sven Kremser	**04 319 Leipzig**		www.sk-fitnessworld.de
Fotografin			
Fotografenmeisterin	Stresemannstraße 5	Tel. 03 41/6 51 59 79	siehe Seite 24
Marita Syrbe	**04 319 Leipzig**	Mobil 01 77/4 72 14 94	foto-syrbe@t-online.de
Fuhrbetrieb und Baustoffhandel			
Fuhrbetrieb & Baustoffhandel OHG	Althener Anger 26	Tel. 03 4291/32 59 14	siehe Seite 28
Edgar Hilbert Nachf.	**04 319 Leipzig**	Fax 03 4291/32 59 16	fuhrbetrieb-hilbert@t-online.de
Gartencenter			
Oppermann´s Gartencenter	Riesaer Straße 246	Tel. 03 41/2 52 22 98	siehe Seite 7
	04 319 Leipzig	Fax 03 41/2 52 22 95	www.gartencenter-oppermann.de
Gasthof			
Gasthof Alt Engelsdorf	Engelsdorfer Straße 290	Tel. 03 41/6 56 10	siehe Seite 21
Hotel, Restaurant, Bowling-Center	**04 319 Leipzig**		www.gasthof-alt-engelsdorf.de
Häusliche Krankenpflege			
Pflegedienst Mobil zu Hause	Klingerstraße 18	Tel. 03 41/5 94 87 40	mobil-zu-hause@arcor.de
Sindy Nürnberger-Schlißke	**04 319 Leipzig**	Fax 03 41/5 94 83 85	www.mobil-zu-hause.de
Heizung und Sanitär			
Lutz Lehmann Heizung-Sanitär	Althener Straße 22f	Tel. 03 41/16 51 37 27	siehe Seite 7
	04 319 Leipzig	Mobil 01 71/2 31 84 86	www.sanitaer-lehmann.de
Hunde- und Katzenpflege			
City Dog´s Leipzig	Hans-Weigel-Straße 15	Mobil 01 63/8 25 50 39	siehe Seite 24
Heike Kotulla	**04 319 Leipzig**		www.citydogsleipzig.com
Immobilien			
DÜRR Liegenschaft GmbH & Co. KG	Handelsplatz 2	Tel. 03 41/65 93 60	siehe Seite 6
Außenbüro Leipzig	**04 319 Leipzig**	Fax 03 41/65 93 60 45	
			p.gehrmann@duerr-liegenschaften.de

Rechtsanwalt			
Anwaltskanzlei Sailer	Engelsdorfer Str. 373	Tel. 03 41/2 51 87 90	siehe Seite 22
Gerhild Sailer	**04 319 Leipzig**	Fax 03 41/38 03 46	www.anwaltskanzlei-sailer.de
Restaurant			
„Mediterranien“	Riesaer Straße 127	Tel. 03 41/59 40 08 57	siehe Seite 21
	04 319 Leipzig		www.restaurant-mediterranien.jimdo.com
Schöner Wohnen			
Home Market	Mühlweg 25	Tel. 03 41/6 51 62 47	siehe Seite 13
	04 319 Leipzig	Fax 03 41/6 51 62 49	www.homemarket.de
Schwimmbad- & Saunatechnik			
Schwimmbadcenter	Handwerkerhof 5	Tel. 03 41/6 51 01 84	siehe Seite 24
Palmer Technik GmbH	**04 316 Leipzig OT Mölkau**	Fax 03 41/6 51 01 94	www.palmer-technik.de
Tierarztpraxis			
Tierarztpraxis Engelsdorf	Begonienweg 1	Tel. 03 41/65 85 34 27	siehe Seite 15
Claudia Dathe	**04 319 Leipzig**	Mobil 01 60/4 98 43 42	www.tierarztpraxis-engelsdorf.de
Vermögensberatung			
Deutsch Vermögensberatung	Engelsdorfer Str. 373	Tel. 03 41/2 53 62 99	siehe Seite 22
Michael Sehlert	**04 319 Leipzig**	Fax 03 41/2 53 63 02	www.dvag.de/Michael.Sehlert
Wäscherei			
WTM Waschsalon	Knorrstraße 8	Tel. 03 41/6 52 39 84	
Joachim Hillmann	**04 319 Leipzig**	Fax 03 41/6 52 39 84	
Wasserversorger			
KWL - Kommunale Wasserwerke	Katharinenstraße 17	Tel. 03 41/9 69 21 00	siehe Seite 10
Leipzig GmbH	**04 109 Leipzig**		wwww.wasser-leipzig.de

BESTATTUNGSHAUS BÖTTGE
seit 1933 für Sie da

Wir überzeugen durch Qualität und Einfühlsamkeit.

Wir beraten Sie einfühlsam zu Bestattungen oder auch vorab zu Lebzeiten zur eigenen Bestattungsvorsorge. Im März verabschieden wir unsere Frau Hartig in den wohlverdienten Ruhestand und begrüßen Frau Walta (links) in Engelsdorf. Sie wird Ihnen dann wie gewohnt mit Herzlichkeit und Fachwissen zur Seite stehen, Ihnen alle Möglichkeiten aufzeigen und wenn gewünscht Hilfestellung z.B. bei den Behördengängen geben.

Jeder Mensch ist einzigartig – *so auch der Abschied.*

Klingerplatz 5 | Engelsdorf* | auch 5 x in Leipzig und Schkeuditz
* ehemals Bestattungshaus Winker
www.bestattungshaus-boettge.de

Tag & Nacht
658 66 77

110 Jahre Freiwillige Feuerwehr Engelsdorf

Mit einem dreitägigen Fest begingen die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Engelsdorf ihr Jubiläum. Kameraden der umliegenden Wehren, befreundete Kameraden aus Sayn und sogar aus dem französischen Althen des Paluds kamen mit guten Wünschen und Gastgeschenken. Doch einen lang ersehnten Wunsch haben sich die Kameraden selbst erfüllt. Nachdem ihre Fahne seit mehr als 50 Jahren gesucht und nicht aufgefunden wurde, haben sie sich eine neue Fahne anfertigen lassen. Bis zur Festveranstaltung blieb ihr Aussehen im Verborgenen. Als die Feuerwehrfahne enthüllt wurde erhoben, sich die Kameraden und ihre Gäste von den Plätzen. Unter Bewunderung und Beifall hielten Thomas Hohler und Christian Seidel mit weißen Handschuhen die Fahnenenden zur Schau fest.

Am folgenden Sonntagmorgen holten sich die Kameraden in der St. Pankratius Kirche Engelsdorf von dem evangelischen Pfarrer Ulbricht und dem katholischen Pfarrer Franz den kirchlichen Segen für sich und ihre Fahne.

Die Rückseite der neuen Fahne der Freiwilligen Feuerwehr Engelsdorf.

Freiwillige Feuerwehr Engelsdorf
Engelsdorfer Straße 345 • 0 4319 Leipzig
Tel. 03 41/1 23 66 87

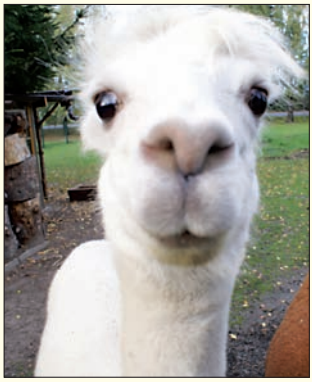
Sieg für Engelsdorfer Jugendfeuerwehr

Das zweite Wochenende im Juni stand ganz im Zeichen der 110 Jahrfeier der Freiwilligen Feuerwehr Engelsdorf. Gleichzeitig feierte die Jugendfeuerwehr ihr 20jähriges Bestehen. Aus diesem Anlass holten sie den Stadtausscheid der Gruppenstafette der Jugendfeuerwehren nach Engelsdorf. Zehn Mannschaften stellten sich der Herausforderung auf dem Sportplatz von Lok Engelsdorf. Die Jugendfeuerwehr Engelsdorf trat mit zwei Mannschaften an. Noch nie hatten sie zuvor an so einem Wettkampf teilgenommen. In der Vorbereitung nutzen sie die Erfahrung der Borsdorfer, mit denen sie intensive trainiert hatten. Da ging es um das Binden von drei verschiedenen Knoten, mit der Feuerspritze auf einem Mast Büchsen treffen, Schläuche schnell verbinden und Hindernisse geschickt bewältigen. Dabei durften markierte Stellen nicht übertreten werden und die Geschwindigkeit zählte. All das hat die erste Mannschaft (12 bis 16 Jahre) von Engelsdorf mit Bravur gemeistert und sich den Siegerpokal geholt. Leon Kühling war einer der sechs Aktiven. Noch angespannt vom Wettkampf erläutert er die Dramatik: „Es war ein Kopf- an Kopfrennen mit Mölkau, die nur Siebenhundertstel hinter unserer Zeit von 120 Sekunden lagen.“ Jugendwart Ronny Lebe ist

stolz auf die Mannschaft: „Wir alle freuen uns über den Sieg. Wir haben auch einen Wanderpokal bekommen, den wir in zwei Jahren verteidigen möchten. Jetzt freuen wir uns, dass wir beim Sachsenausscheid in Aue dabei sein können und würden auch gern Landesmeister werden.“ Auch Mölkau darf in Aue am Wettkampf teilnehmen, da stehen sich die beiden Mannschaften wieder gegenüber. Weiterhin hat sich von den Leipzigern die Jugendfeuerwehr der FFW Ost in der Wertungsgruppe der 8 bis 13-jährigen für Aue qualifiziert.

Evas Zoo in Kleinpösna

Eva Müller, die immer freundliche Postfrau wurde durch ihren Mann pünktlich zu ihrem 50. Geburtstag zur Zoodirektorin. „Eva's Zoo“ prangt seitdem ein Schild im weitläufigen Garten. „Seit meinen Kindertagen hatten wir immer Tiere zu Hause. Als Jugendliche hab ich mit Begeisterung Kaninchen gezüchtet. Doch meine Traumlehrstelle als Zootierpflegerin hab ich damals leider nicht bekommen“, erzählt Eva Müller. Also wurde sie damals Zootechnikerin für Geflügel, wie zu DDR-Zeiten die Facharbeiter in Geflügelzuchtbetrieben bezeichnet wurden. Auch Ehemann Dietmar kann sich noch gut ans Kennenlernen erinnern: „Damals hatte Eva nur einen Hund, doch recht schnell kamen Kaninchen, Hühner, Enten und andere Tiere dazu. Der junge Bräutigam erkannte: Seine Eva kann an keiner verlorenen oder leidenden Kreatur vorbei gehen, ohne sich darum zu kümmern – meist daheim. Dietmar blieb also nichts anderes übrig, als die Tierliebe seiner Eva zu dulden und als versierter Handwerker die nötigen Behausungen zu bauen. Unterdessen wusste er auch, dass er mit tierischen Geschenken seiner Holden die größte Freude machen konnte. Und so entging es dem aufmerksamen Ehemann nicht, wie Evas Augen leuchteten, als sie eines Tages auf der AGRA erstmals Alpakas genauer beobachtete. „Schafe wären bei dem Trubel völlig durchgedreht, doch die Alpakas waren die Ruhe selbst. Diesen niedlichen Gesichtern mit den großen treuen Augen kann sich kein Tierfreund entziehen“, gerät Eva heute noch ins



Schwärmen. Und dann stand 2007 Evas 50. Geburtstag vor der Tür. Da drei Viertel der Müllers seit Jahrzehnten aktive Kameraden der Kleinpösnaer Feuerwehr sind, überlegte die gesamte Feuerwehrtruppe, wie sie Eva gemeinsam eine zünftige Jubiläumsüberraschung machen könnten. Die beiden Tage vor dem Jubiläum waren aufregend. Arno, der schwarze Alpaka-Hengst stand bereits beim Nachbarn im Stall, als Eva gebannt gerade eine Fernseh-Reportage über die Andentiere sah. „Komisch, beim Nachbarn klingt es, wie hier im Fernsehen!“, wunderte sich die

arglose Eva. Die Überraschung war freilich gelungen. Von der ersten Wolle hat Eva jedem der Kleinpösnaer Kameraden aus Dankbarkeit eine Bommelmütze stricken lassen. Unterdessen hat Arno mit Sarah und Kimberly nicht nur zwei reizende Alpaka-Damen an seiner Seite, sondern mit Saris und Maritta nun schon wiederholt gesunde Fohlen. Insgesamt grasen mehr als 10 Alpakas in Müllers Garten. Und obwohl Alpakas Fluchttiere sind, das heißt, sich normalerweise nicht berühren lassen, haben sie zu Eva so viel Vertrauen, dass sie sich von ihr streicheln lassen. Ehemann Dietmar ist beeindruckt: „Alle Tiere folgen Eva, sobald sie auftaucht, auch die Hühner, die Katzen, die Wachteln im Wellensittich-Bereich – und sogar die Kois im Teich!“ Keine Frage, Evas spürbare Tierliebe und ihr Zoo sind schon etwas Besonderes. Aber auch ihr Herz für Menschen. Den Zoobesuch in Leipzig können sich viele Familien nicht leisten. Deshalb sagt Eva nie Nein, wenn sonntags Familien mit Kindern kommen und Evas Zoo besuchen möchten. Und so hat sich nicht nur ihr Lebenstraum erfüllt, sondern auch so manch kleiner Wunsch zahlreicher Kinder.

Vereinsregister

1. Engelsdorfer Hundesportverein e.V
Mario Michael • Engelsdorfer Str. 247
04 319 Leipzig • Tel. 01 73/4 28 05 06

Aktive Senioren Leipzig e.V.
www.aktive-senioren-leipzig.de
Tel. 03 41/2 52 14 51

Anglerverband Leipzig e.V.
Birgit Holzmann
Engelsdorfer Straße 377
04 319 Leipzig • Tel. 03 41/6 52 35 70

BI „Pro Hirschfeld"
Andreas Althammer
Mobil 01 71/6 90 81 18

Chorgemeinschaft Engelsdorf e.V.
Sabine Junghans
Engelsdorfer Straße 296
04 319 Leipzig • Mobil 01 63/1 94 12 26

Freiwillige Feuerwehr
F. Hofmann
Engelsdorfer Straße 345
04 319 Leipzig • Tel. 03 41/1 23 66 87

Freiwillige Feuerwehr Baalsdorf
Kay Pape • Brandiser Straße 63
04 316 Leipzig • Tel. 03 41/6 58 60 02

Gartenbahnfreunde Baalsdorf
Andreas Koch
Tel. 01 52/08 86 25 28

Gartenverein An der Mühle e.V.
Baalsdorfer Straße
04 316 Leipzig OT Baalsdorf

Gewerbeverein Baalsdorf e.V.
Jochen Armbrust • Fasanenhügel 6
04 316 Leipzig • Tel. 03 41/6 51 19 89

Heimatstube Althen e.V.
Angas Hilbert • Althener Anger 19
04 319 Leipzig OT Althen
Tel. 03 42 91/32 59 14

KSV Engelsdorf e.V.
Frank Bartik • Klingerstraße 2
04 319 Leipzig • Tel. 0341/6 51 59 96

Kultur- und Heimatverein Baalsdorf e.V.
Brandiser Straße 20,
04 316 Leipzig OT Baalsdorf

Sparte 73 e.V
Am Hohen Graben
04 316 Leipzig OT Baalsdorf

SV Althen 90 e.V.
Daniel Baumgärtner
Zum Althener Sportplatz 15
04 319 Leipzig OT Althen
Tel. 03 42 91/2 19 54

SV Lok Engelsdorf
Lutz Lehmann • Tel. 01 71/2 31 84 86

Turn- und Sportverein Lpz.-Engelsd. e.V.
Christine Rockmann • Im Jadebogen 13
04 319 Leipzig • Tel. 03 41/6 51 61 23

Turnverein IMO Leipzig e.V.
Gisela Ulrich
Felsenbirnenstraße 10
04 329 Leipzig • Tel. 03 41/2 52 10 01

Verein für Gesundheitssport und Gesundheitsprävention e.V.
Stella Jantke
Werkstättenstraße 8
04 319 Leipzig OT Engelsdorf
Tel. & Fax 03 41/6 51 59 38

Verein zur Förderung der Feuerwehr Baalsdorf
Klaus Pape
Brandiser Straße 63
04 316 Leipzig • Tel. 03 41/6 58 60 02

Zur Ecke e.V.
Brandiser Straße
04 316 Leipzig OT Baalsdorf

Die Tabelle der Vereine erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Sollten Sie Ihren Verein in dieser Übersicht nicht wiederfinden oder die Angaben fehlerhaft sein, informieren Sie uns bitte, damit in der nächsten Ausgabe des Gemeindemagazins die Daten aktualisiert erscheinen können.

Gasthof Alt Engelsdorf

• Hotel
• Restaurant
• Tagen und Feiern in drei separaten Räumlichkeiten
• Herrlicher Biergarten
• Bowling-Center

Gasthof Alt Engelsdorf
Engelsdorfer Straße 290 • 04 319 Leipzig
Tel. 03 41/6 56 10
www.gasthof-alt-engelsdorf.de

Restaurant Mediterranien

• griechischer Küchenchef
• garantiert echte mediterrane Küche
• Frischfischtheke zum selber Auswählen
• 5-Gänge-Mittagsmenü für 6,90 €
(Knoblauchbrot, Suppe, Salat, Hauptgericht & Dessert)
Di. bis Fr. von 11.30 Uhr bis 14.30 Uhr
• Öffnungszeiten: Montag Ruhetag
täglich 11.30 bis 14.30 Uhr & 17.30 bis 24.00 Uhr

Restaurant Mediterranien
– Fisch & More –
Riesaer Straße 127 • 04 319 Leipzig-Engelsdorf
Tel. 03 41/59 40 08 57
www.restaurant-mediterranien.jimdo.com

Baalsdorfer Floristen lassen Blumen sprechen

Es gibt wohl kaum eine schönere Art und Weise sich auszudrücken, als durch Blumen zu sprechen. Das ist das Credo des Baalsdorfer Blumenservice. Diesen gibt es bereits seit 1987 – damals gegründet als Teil der LPG. Doch seit 2002 Nicolette Ungibauer das Unternehmen übernahm und es in ein attraktives, Licht durchflutetes Geschäft in zentraler Lage etablierte, macht den Kunden der Blumenkauf noch mehr Freude. Nun steht mehr Platz für ein breiteres, übersichtliches Angebotssortiment zur Verfügung. Dazu gehören neben Schnittblumen und gebundenen Sträußen auch saisonale Beet- und Balkonpflanzen. Mit ihren beiden Angestellten Jenny Bürgel und Sylvia Heinsch lässt Floristenmeisterin Ungibauer ihrer Kreativität freien Lauf, um nach Wünschen der Kunden die Blumen besonders gut zur Geltung kommen zu lassen. Eine kompetente Beratung ist selbstverständlich. Dafür besucht das freundliche Team regelmäßig Seminare. So bekommen Braut- wie auch Trauerfloristik ihre besondere Note, helfen die Blumengrüße Empfindungen auszudrücken. Nicht zu vergessen: Der Blumenservice Baalsdorf verfügt über einen eigenen geräumigen Parkplatz.

Durch Blumen dem jeweiligen Anlass gemäße Gefühle auszudrücken, ist der Anspruch von Floristenmeisterin Nicolette Ungibauer und ihren Angestellten Jenny Bürgel und Sylvia Heinsch (von links).

Blumenservice Baalsdorf
Nicolette Ungibauer
Apelsteinweg 1a
04316 Leipzig OT Baalsdorf
Tel. 03 41/6 51 56 97
www.blumen-baalsdorf.de

25 Jahre Kompetenz

Bei der Vielzahl der Finanz- und Versicherungsprodukte und den immer wieder neuen Gesetzesreformen sind Fachwissen, Zeit und sichere Entscheidungen gefragt. Nun bereits im 25. Berufsjahr bringt Michael Sehlert all diese Fachkompetenz in seine Allfinanz-Beratung mit ein. Individuell und branchenübergreifend analysiert der Vermögensberater die persönliche Situation der Kunden, bespricht mit ihnen ihre Ziele und Wünsche. Die daraus abgeleiteten konkrete Handlungsvorschläge sowie ein aufeinander abgestimmtes Konzept rund um Versicherungen, Geldanlagen, Baufinanzierungen und privaten Altersvorsorge lassen die Kunden ruhiger in die Zukunft blicken.

Repräsentanz für Deutsche Vermögensberatung
Michael Sehlert
Engelsdorfer Straße 373
04319 Leipzig OT Engelsdorf
Tel. 03 41/2 53 62 99
www.dvag.de/Michael.Sehlert

Für Ihr gutes Recht

Seit 1991 vertritt Rechtsanwältin Gerhild Sailer in Leipzig engagiert und kompetent die rechtlichen Interessen ihrer Mandanten, das heißt von Bürgern, Selbständigen, Gewerbetreibenden und mittelständischen Unternehmen. Unterdessen hat die erfahrene Anwältin ihre Kanzlei in Engelsdorf eingerichtet und unterhält darüber hinaus eine Zweigstelle in Brandis. Im Mittelpunkt ihrer anwaltlichen Arbeit stehen das Familienrecht, das Erbrecht, das Schadensersatzrecht und das Arbeitsrecht. Auch die enge Kooperation mit kompetenten Partnern thematisch naheliegender Dienstleistungsbereiche kann Mandanten in zahlreichen Fällen recht hilfreich sein.

Anwaltskanzlei Sailer
Engelsdorfer Straße 373
04319 Leipzig OT Engelsdorf
Tel. 03 41/2 51 87 90 • Fax 03 42 91/38 03 46
www.anwaltskanzlei-sailer.de

100 Jahre „Freiwilliger Kirchenchor“

Der Engelsdorfer Kirchenchor feierte im Juni 2014 sein 100-jähriges Bestehen. Wie auch die Gründer des damaligen „Freiwilligen Kirchenchors Engelsdorf“ trafen sich heutige und ehemalige Sänger im Gasthof. Am 23. Januar 1914 beschlossen 26 Damen und 16 Herren die Gründung des Chores. Zu den Gründungsmitgliedern gehörte auch der damalige Gastwirt Robert Hesse und seine Frau Emma sowie Baumeister Günther und Gattin. Die Namen aller beteiligten Personen sind in einer Chronik festgehalten. Pfarrer Johannes Ulbricht fand in diesem Werk, das mehr einem Protokollbuch ähnelt, den Ablauf der Vereinsgründung. Anschaffungen und Geldzuwendungen sind genau eingetragen. So sind sogar die Lieder festgehalten, die an den ersten Veranstaltungen gesungen wurden. Wolfgang Bjarsch, der den Chor seit 2003 leitet, setzte sich gleich an sein Keyboard, während Pfarrer Ulbricht Liederblätter verteilte. Für „Die Schnitzelbank“ hatte er sogar eine Bildtafel mitgebracht. Auch ein altes Wiegenlied „Liebchen, lass dich küssen“ und „Ännchen von Tharau“ wurden angestimmt.

In der Chronik wurde auch der Notenschrank erwähnt, der immer noch genutzt wird. Die Innschrift „Freiwilliger Kirchenchor“ ist heute noch lesbar. Außer der Chronik sind weitere alte Schriften erhalten, in denen wurde auch geblättert und über manchen in Sütterlin geschriebenen Eintrag geschmunzelt. Für

Renate Günther, Doris und Winfried Lippold schauen in die alten Schriften.

Renate Günther, die 40 Jahre im Chor mitgesungen hat, und Doris und Winfried Lippold war das Lesen der alten deutschen Schrift kein Problem, sie beherrschen diese Schrift noch.

Doch auch die heutige Generation hat ihre Erlebnisse. Einmal im Jahr macht der Engelsdorfer Kirchenchor gemeinsam mit den Sommerfelder Sängern einen Ausflug. In dem jeweiligen Ort singen die beiden Chöre dann gemeinsam im Gottesdienst. Ruth Anders erinnert sich: „Als wir in der Kirche von Bad Lausick gesungen haben, bekamen wir mitten im Gottesdienst spontan Beifall von den Kirchenbesuchern. Das hat mich sehr berührt.“

Wellness total für die Vierbeiner

Im Oktober 2014 eröffnete Heike Kotulla in Engelsdorf den Pflegesalon für Hunde und Katzen „City Dog's Leipzig“. Eine Wellnessoase für Vierbeiner in außergewöhnlichem, geschmackvollem Ambiente .
Den Tieren gehört die ganze Liebe der Inhaberin und Friseurin, die für ihre Lieblinge sogar ihren sicheren Arbeitsplatz als Sekretärin aufgegeben hat. Ihr Handwerk hat Heike Kotulla übrigens bei Ulrike Schubert im renommierten Salon „Dogs an der Kö“ gelernt.
Dem Vierbeiner fehlt es im Salon an nichts, sogar eine Spielecke ist vorhanden, wenn die kleinen Lieblinge auf das shoppende Frauchen warten müssen. Das Leistungsprofil geht weit übers Waschen, Schneiden und Föhnen sowie die Pediküre hinaus. Wenn nötig erhalten die Tiere auch eine spezielle Behandlung bei Hautkrankheiten. Herrchen oder Frauchen dürfen sich die gesamte Behandlungszeit über ein nettes Gespräch mit der Chefin freuen. Im Shop gibt es über den extravaganten Teil fürs Tier hinaus selbstverständlich auch ganz alltäglichen Dinge wie

Wellness für Hund und Katze – City Dog´s Leipzig

Leinen, Näpfe, Kissen und Taschen. Und wenn gewünscht lädt die Chefin nach der Wellnesskur den vierbeinigen Liebling noch zum Fotoshooting für die Internetpräsentation, natürlich kostenlos.

City Dog's Leipzig • Inhaberin Heike Kotulla
Hans-Weigel-Straße 15 • 04 319 Leipzig
Tel. 01 63/8 25 50 39
www.citydogsleipzig.com

Bilder vom Profi

Knipsen kann jeder, Fotografieren ist etwas für Profis, halt ein richtiger Ausbildungsberuf. Marita Syrbe ist Meisterin ihres Faches und verfügt über jahrzehntelange Berufserfahrung. Insofern liegen fotografische Erinnerungen an Familienfeiern, Klassentreffen, Firmenevents aber auch das persönliche als besonderes Geschenk gedachte Motiv oder die Fotos Ihrer Kinder bei Marita Syrbe in guten Händen. Spezielle Technik ermöglicht ihr sogar, Passbilder für offizielle Dokumente auch bei Ihnen zu Hause zu schießen. Außerdem ist die Fotografenmeisterin in der Lage, Bilder, die im Laufe der Zeit Risse oder Flecken bekommen haben, sorgfältig zu restaurieren.

Marita Syrbe Fotografenmeisterin
Stresemann Straße 5
04 319 Leipzig OT Engelsdorf
Tel. 03 41/6 51 59 79 • Mobil 01 77/4 72 14 94
foto-syrbe@t-online.de

Coole Poole

„Nichts ist so cool wie der eigene Pool“, versichert Claudia Gerth mit einem Augenzwinkern. Diesen Slogan formuliert sie angesichts der vielen glücklichen Kunden des Schwimmbadcenter Palmer-Technik seit seiner Gründung im Mölkauer Handwerkerhof im Jahr 1990. Das Erfolgsgeheimnis? Individuelle Beratung und Kundenfreundlichkeit. Dazu gehört, dass das Unternehmen nicht nur ein Komplettsortiment an Schwimmbad- und Saunatechnik verkauft, sondern von Anfang an auch Wartung und Reparatur sowie die Beschaffung von Ersatzteilen anbietet. Bei Bedarf werden die Anlagen sogar individuell angepasst.

Schwimmbadcenter Palmer Technik GmbH
Inhaberin: Claudia Gerth
Handwerkerhof 5 • 04 316 Leipzig OT Mölkau
Tel. 03 41/6 51 01 84 • Fax 03 41/6 51 01 94
www.palmer-technik.de

In Baalsdorf rollt im Winter die Gartenbahn

Wenn gestandene Männer mit leuchtenden Augen ihre minderjährigen Kinder oder Enkel drängeln, am Wochenende doch einen kleinen Abstecher nach Baalsdorf zu machen, dann sind die Sprösslinge oft nur Alibi. Denn Papa oder Opa – und auch die weiblichen Partner werden regelmäßig dabei gesehen – zieht es wahrscheinlich zur Weihnachtsausstellung der Baalsdorfer Gartenbahnfreunde. Elf Monate tüfteln, basteln und gestalten die elf Gartenbahnfreunde jedes Jahr, um ihr treues aber auch neues Publikum an den Dezemberwochenenden und -feiertagen im ehemaligen Gemeindesaal in der Brandiser Straße 63 mit neuen Arrangements zu überraschen und zu verzücken. Exakt 1.153 Besucher – einige sogar aus Berlin, Lübeck und Thüringen, die die Feiertage in der Region verbrachten – haben allein an zehn Ausstellungstagen im Dezember 2014 die Schau der Interessengemeinschaft besucht, die dem Kultur- und Heimatverein Baalsdorf angegliedert ist. 14 Anlagen hat die Gruppe seit 2000 schon auf, um oder neu gebaut.

„Für die 2014er Anlage haben wir unter anderem auch die Kinderfreundlichkeit vergrößert. Die Steppkes können näher ran und dadurch noch besser das Geschehen und die Details auf der Anlage verfolgen und erkunden. Außerdem haben wir ein Gleis integriert, auf dem die Kinder selbst die Züge fahren lassen können“, erklärt Edburg Fritsche, die einzige Frau im ambitionierten Gartenbahnerteam.

Dagegen ist der Mölkauer Handwerksmeister Dietmar Colditz erst seit 2014 in der Baalsdorfer IG; dafür bei seiner Aufsicht während der Ausstellung im zünftigen Bahner-Zwirn. „Mein Vater war sein Leben lang Lokführer. Daher die Uniform. Ich selbst bin auf meinem Grundstück seit 20 Jahren leidenschaftlicher Gartenbahner. Erst jetzt in der Gemeinschaft merke ich, wie schön es ist, sein Hobby als Team mit Gleichgesinnten zu frönen. Außerdem ist es toll, so hautnah mitzuerleben, wie viel Freude wir mit unserem Hobby verbreiten können“, zeigt sich Dietmar Colditz von der Resonanz begeistert.

Ohne Frage hat sich auch diesmal wieder der zeitliche aber auch finanzielle Aufwand gelohnt, zumal der Besuch der Ausstellung immer eintrittsfrei gewährt wird. Unterstützung erhält die kleine Interessengemeinschaft vom Kultur und Heimatverein aber auch vom Gewerbeverein Baalsdorf sowie von ortsansässigen Unternehmen, damit dem Dorfleben in der Region diese schöne Winterfacette erhalten bleibe.

Und noch ein kleiner Tipp: Der Leser muss nicht bis zur nächsten Adventszeit warten, um sich von der großen Gartenbahnanlage faszinieren zu lassen: Am Karfreitag, Ostersonntag und Ostermontag jeweils von 14 und 16 Uhr kann man den Osterspaziergang mit einem Besuch der Ausstellung verbinden.

Ab dem 2. Advent heißt es auf der dann umgestalteten Anlage wieder: „Vorsicht an der Bahnsteigkante!“

Das Abenteuer 2. Bundesliga hat viele Väter

Die Volleyballerinnen des SV Engelsdorf leben derzeit ihren Traum: Erstmals in der zweithöchsten Spielklasse Deutschlands mitmischen – in der 2. Bundesliga! Die sportbegeisterten Engelsdorfer danken dieses Engagement und diese Leidenschaft mit jeweils vollem Haus bei den Heimspielen. Und das Ziel, den Klassenerhalt durch eine Platzierung im Mittelfeld festzumachen, ist durchaus erreichbar, wie der Verlauf der ersten Halbserie 2014/15 zeigt.

Und das wäre ein riesiger Erfolg für den Underdog in dieser renommierten Spielklasse. Ein Erfolg, der viele Väter hat. Vor allem Engelsdorfer, denn nicht weniger als 7 der 12 Stammspielerinnen der Bundesligamannschaft haben das Volleyballspielen beim SV Engelsdorf gelernt. Eine wahre Talenteschmiede! Viele dieser Spitzenspielerinnen haben in den zurückliegenden Jahren andernorts auf entsprechendem Niveau die Bälle geschlagen und sind zu ihrem Heimatverein zurückgekommen, als das Abenteuer 2. Bundesliga spruchreif wurde. Durchweg als Amateure müssen sie sehen, wie sie ihre beruflichen Verpflichtungen mit den wöchentlich vier Trainingsterminen auf die Reihe bekommen. Natürlich hat auch das Trainer-Team um Chefcoach Ronny Lederer eine große Aktie am Erfolg. Aber Sport auf diesem Niveau erfordert freilich auch besonders viel

finanzielle Unterstützung, allein wenn man an die Fahrten zu den Auswärtsspielen denkt. Diese führen bis in die Nähe von Saarbrücken! Deshalb bedankt sich der Verein herzlich bei all den Sponsoren, die das Kräftemessen in der 2. Bundesliga erst möglich machen. Allerdings ist das Budget ganz, ganz eng gestrickt, so dass der Vereinschef Lutz Lehmann nicht müde wird, regionale Firmen einzuladen, auf den fahrenden Zug des SV Lok Engelsdorf aufzuspringen und das tolle Projekt zu fördern.

Unterstützung kann auch der Vereinsvorstand gut gebrauchen, denn unter anderem durch den leistungsmäßigen Quantensprung der Volleyballerinnen hat der Verein einen enormen Zulauf bekommen, vor allem durch begeisterte Kinder. Deren Begeisterung bekommt einen zusätzlichen Schub, wenn Spielerinnen der Bundesligamannschaft das Kindertraining unterstützen oder dabei zugucken.

Wenn auch die Volleyballer durch ihr Bundesligateam das Aushängeschild des Vereins sind, so bemühen sich alle Verantwortlichen auch all den anderen engagierten Abteilungen des Vereins ihre Aufmerksamkeit zu schenken, also den Fußballern, den Keglern und den Schachspielern, aber auch den Sektionen, die an keinem Wettkampfbetrieb teilnehmen, wie die Gymnastik- und allgemeinen Sportgruppen, sowie die Rollstuhlsportler.

Ohne Frage, der SV Lok Engelsdorf, trägt mit seinem Engagement und seinen breiten Angeboten wesentlich zur Attraktivität und zur Vitalität der ganzen Gemeinde bei. Und durch die Bundesligamannschaft wird Engelsdorf halt auch in der gesamten Bundesrepublik bekannt.

Brummi-Unternehmen mit Hang zur Romantik

Die Firma Edgar Hilbert Nachfolger ist seit Jahrzehnten mit ihren türkisgrünen LKW durch ihre Schüttgut- und Spezialkranfahrzeuge im Straßenbild bekannt. Mit den Dienstleistungen im kommunalen Bereich, dem Winterdienst und den zertifizierten Entwässerungsarbeiten ist sie ein zuverlässiges und bewährtes Unternehmen in der Region. Doch die Firma Hilbert bietet auch eine Auswahl an Fahrzeugen für erholsame Stunden. Diese sind nicht motorisiert, sondern mit den selbst gezüchteten Rheinisch Deutschen Kaltblütern bespannt. Die Pferde laufen je nach Kundenwunsch in der Umgebung oder durch Verladung auch in entfernten Bereichen unserer Region. Besonders exquisite Touren sind mit der stilvollen Vis-a-vis-Kutsche zu erleben. Insgesamt können bis zu drei Fahrzeuge mit maximal 46 Fahrgästen zum Einsatz kommen, um für ein unvergessliches Gemeinschaftserlebnis oder auch für besonders romantische Stunden zu zweit zu sorgen. Alle Gespannführer und die Pferde erfüllen die Prüfrichtlinien für den Betrieb von Wagen für den Personentransport.

Die Hilberts sorgen für unvergessliche Erlebnisse.

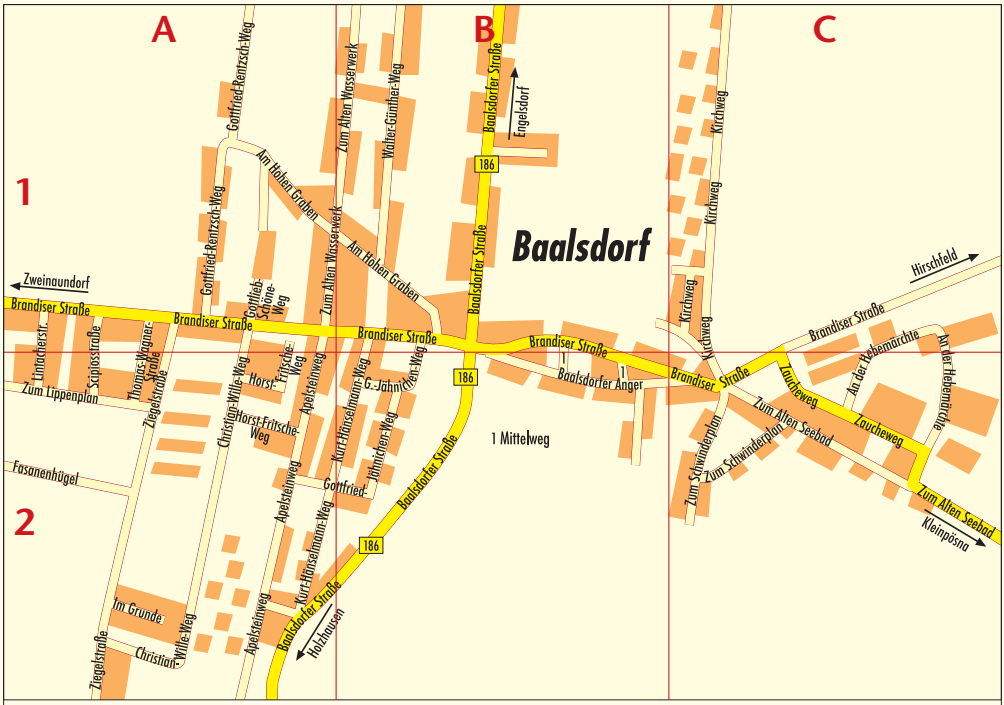
Alle Kutschen und auch Gespannführer sind der Prüfung gemäß der höchsten Sicherheitsbestimmungen unterzogen und erfüllen alle Richtlinien für den Betrieb pferdebespannter Wagen.

Edgar Hilbert Nachf.
Fuhrbetrieb und Baustoffhandel OHG
Althener Anger 26 • 04319 Leipzig OT Althen
Tel. 03 42 91/32 59 14 • Fax 03 42 91/32 59 16
Fuhrbetrieb-Hilbert@t-online.de

EFB auch für PKW

Seit Jahrzehnten als LKW-Spezialist bestens bekannt, steht die Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH – besser bekannt als EFB – bereits seit fast 20 Jahre ebenso für kompetenten und freundlichen PKW-Service. Dabei bürgt das Zertifikat „Bosch-Service“ für besondere Qualität. Zu den EFB-Leistungen rund um den fahrbaren Untersatz gehören neben Reparaturen auch Durchsichten sowie Haupt- wie Abgasuntersuchungen. Die EFB-Fachleute beraten umfassend, achten auf die individuellen Wünsche und Anforderungen und finden immer die passende Lösung.

Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH
Hans-Weigel-Straße 10b
04319 Leipzig OT Engelsdorf
Tel. 03 41/6 51 45 96 • Fax 03 41/6 51 45 97
www.efb-fahrzeugbau-bergbau-jungk.com



Straßenverzeichnis

Achatstraße	G5-H6
Adelgunde-Gottsched-W.	H4
Adolf-Damaschke-Straße	GH6
Akeleiweg	HI6
Alter Marktweg	H5
Althener Anger	DE6
Althener Straße	HI6
Am Bahndamm	F6
Am Dorfteich	D4
Am Feldrain	D4
Am Hohen Graben	AB1
Am Päsgraben	D5
Am Sommerfeld	H4
Am Volksgut	I4
Am Wiesenblick	E6
An der Bahn	H5
An der Hebemärchte	C1-2
An der Weide	D4
Apelsteinweg	A2
Arnoldplatz	HI5
Arthur-Thiele-Weg	I5
Arthur-Winkler-Straße	GH6
August-Bebel-Platz	G6
Baalsdorfer Anger	B2
Baalsdorfer Straße (Eng.)	H6
Baalsdorfer Str. (Baa.)	B1-A2
Baumeister-Günther-Str.	GH6
Begonienweg	I6
Bernsteinstraße (1)	H6
Bertha-Beckmann-Weg (9)	H4
Blaustrnweg	I6
Brandiser Straße	A1-C2
Christian-Schmid-Str. (6)	H6
Christian-Wille-Weg	A2
Diamantstraße	GH6
Dorfstraße	D4-5
Dr.-M.-Blank-Straße	G6
Durch die Felder	D5
Eberlestraße	H6
Edisonstraße	H5
Engelsdorfer Straße	H5-G6
Ernst-Guhr-Straße	G6
Fasanenhügel	A2
Freundschaftsring	E6
Friedrich-List-Straße	E5-6
Friesenweg	I5
Gartenstraße	H4-5
Gaswerksweg	H5
Geithainer Straße	F5
Georg-Große-Straße	G6
Gerte	DE6
Gladiolenweg	H6
Gottfried-Jähnichen-Weg	AB2
Gottfried-Rentzsch-Weg	A1
Gottlieb-Schöne-Weg	A1
Große Gartensiedlung	H5
Gutberletstraße	F6
Handelsplatz	G6
Hans-Weigelt-Straße	G5-6
Harbigweg	I5
Harpeter Straße	G6
Hasenheide	F6
Hersvelder Straße	FG4-5
Herzberger Straße	H4
Hirschfelder Flur	G4
Hirschfelder Straße (Eng.)	HI6
Hirschfelder Straße (Hir.)	G4
Horst-Fritsche-Weg	A1-2
Hugo-Aurich-Straße	H5
Humperdinckstraße (5)	H6
Hussitenstraße	H4-5
Ilse-Dechow-Weg	H4
Im Blumengrund	HI6
Im Grunde	A2
Jadebogen (3)	H6
Jahnweg	I5
Kiesgrubenstraße	E4
Kirchweg (Baa.)	C1-2
Kirchweg (Eng.)	H6
Kleine Gartensiedlung	H5

Straßenverzeichnis (Forts.)

Kleine Promenade	H6
Kleinpösnaer Anger	D4
Klempererstraße	H5
Klingerplatz	G6
Klingerstraße	G6
Knorrstraße	G6
Kurt-Hänselmann-Weg	AB2
Kurt-Krah-Straße	H4
Lintacher Straße	A1-2
Lupinenweg	I6
Matthias-Erzberger-Straße	H5
Max-Kolbe-Weg	H6
Max-Reger-Straße (2)	H6
Mittelstraße	D5
Mittelweg (1)	B2
Mühlweg	G5-6
Opalstraße	G5-H6
Paunsdorfer Allee	G4-5
Pfaffenweg	D5
Philippine-Arndt-Weg (8)	H4
Prof.-A.-Schubert-Str.	D5-6
Rauchfussweg (7)	H6
Reichsbahnerstraße	G6
Riesaer Straße	I4-G5
Rittherspornweg	I5-H6
Robert-Koch-Weg	I5
Rubinstraße	H5-6
Sabinenstraße	H5
Saphirstraße	H6

Saxioniastraße	E5	Sophienstraße	H5	Werkstättenstraße	FG6
Schlehdornweg	H4-5	Sternenstraße	H5	Wiesenweg	HI5
Schongauer Straße	G4-5	Stresemannstraße	H5-6	Wildbuschweg	H4-5
Schulweg	H6	Theodor-Kunz-Ring	E6	Zaucheweg	C2
Scipiosstraße	A1-2	Thomas-Mann-Straße	H5	Ziegelstraße	A1-2
Seitenweg	F4	Thomas-Wagner-Straße	A1-2	Zinnienweg	HI6
Smaragdstraße (4)	H6	Topasstraße	G5-H6	Zum Alten Seebad (Baa.)	C2
Sommerfelder Weg	H4-5	Türkisstraße	H5	Zum Alten Seebad (Kle.)	D4
Sommerlindenstraße	H6	Turmalinstraße	H6	Zum Alten Wasserwerk	AB1
Sonnengasse	E5	Verdistraße	H5-6	Zum AltenerSportplatz	D5-6
		Vivaldistraße	H6	Zum Lippenplan	A2
		Waldrebenweg	H4-5	Zum Schwinderplan	C2
		Walter-Günther-Weg	B1	Zum Sonnenblick	I5
		Wasserturmstraße	G6	Zur grünen Ecke	H3

Den Wasserturm von innen erkunden!

Einmal Engelsdorfs Wahrzeichen von innen bestaunen – dieser Wunsch ging im März 2014 anlässlich des „Weltwassertages“ in Erfüllung. Die KWL Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH öffneten für Neugierige das technische Denkmal zur Besichtigung. Die Engelsdorfer und zahlreiche Leipziger nahmen diese einmalige Einladung begeistert an und stiegen bis zur Plattform unter dem Wasserbehälter hinauf.

Der 1903 errichtete Engelsdorfer Wasserturm gehört zu den drei letzten technischen Bauten ihrer Art in Leipzig, die von den Kommunalen Wasserwerken Leipzig noch genutzt werden. Seit über einhundert Jahren sorgt der 48 Meter hohe Turm mit seinem 350 Kubikmeter Wasser-Tank mit dafür, dass der Wasserdruck im Versorgungsgebiet stabil bleibt.

Mit einem Becher frischem Wasser direkt aus der Turmleitung in der Hand schauten sich die Gäste im Engelsdorfer Wasserturm um und konnten viel entdecken. Etwa den großer Mühlstein, der gegenüber dem Eingang eingemauert ist. Es ist der Mühlstein aus der alten Bockwindmühle, die 1903 dem Wasserturm weichen musste. Große Schautafeln informierten über die Wasserversorgung der Leipziger. Dort erfuhren die Besucher, dass das Wasser bis zum 16. Jahrhundert aus Brunnen gehoben werden musste. Die erste Wasserleitung, die aus ausgehöhlten Kiefernstammstücken bestand, kam 1504 zum Einsatz. Der erste Leipziger Wasserturm wurde 1897 in Möckern in Betrieb genommen.

Manfred Hohler, ehemaliger Feuerwehrmann und jetzt Mitglied in der Altersabteilung, erinnerte sich: „Wir haben früher die Feuerwehrschläuche nach Einsätzen im Turm getrocknet. Die Höhe des Turms war ideal, da konnte das Wasser vollständig aus den Schläuchen raus laufen.“ Er hatte auch alte Fotos dabei, auf denen der Turm noch wesentlich mehr Fenster aufwies, die allerdings nach und nach zugemauert wurden. Der Gang durch den Turm wurde für einige der Gäste richtig zur Spurensuche.

So auch für Michael Winter und Maik Borrmann, die ihren Söhnen Marcel und Leon mit der Entdeckungstour im altehrwürdigen Wasserturm einen unvergesslich spannenden und lehrreichen Nachmittag bescherten. „Das war richtig toll da oben“, schwärmten die beiden.